

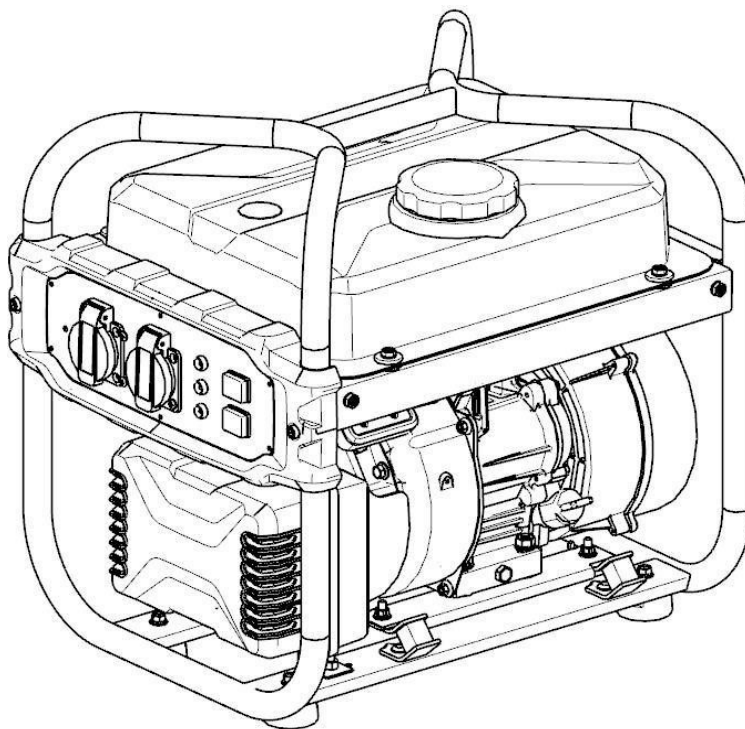
# **KRAFT&DELE**

## PROFESSIONAL

**Model: KD135**

### **INVERTER AGGREGATE**

**Překlad původních pokynů**



**Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete tento návod.**

**Tato příručka by měla být přiložena ke stroji, pokud je prodáván.**

**Děkujeme, že jste si zakoupili invertorový benzínový generátor vyráběný naší společností.**

**Tento návod obsahuje pokyny k obsluze tohoto spotřebiče. Před jeho použitím si jej pečlivě přečtěte. Bezpečná a správná obsluha vám pomůže dosáhnout nejlepších výsledků. Všechny informace obsažené v této publikaci vycházejí z nejnovějších informací o výrobku, které byly k dispozici v době tisku. Obsah tohoto návodu se může lišit od skutečného dílu v důsledku revizí a jiných změn.**

**Naše společnost si vyhrazuje právo kdykoli provést změny bez předchozího upozornění a bez jakýchkoli závazků. Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu naší společnosti.**

**Tento návod by měl být považován za trvalou součást generátoru a měl by být přiložen ke generátoru v případě jeho dalšího prodeje.**

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Osobní bezpečnost a bezpečnost vašeho majetku i majetku ostatních je velmi důležitá. Přečtěte si prosím tyto zprávy, kterým předchází



symbol  nebo  .

Pokud nebudete postupovat podle těchto pokynů, riskujete smrt nebo vážné zranění.



Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí smrti nebo vážného zranění.



Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí zranění.



Nedodržení pokynů může mít za následek poškození generátoru nebo jiného majetku.

# Obsah



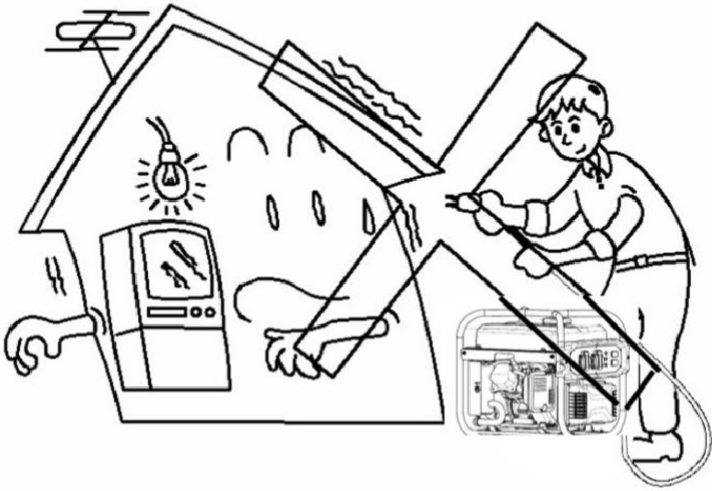
<b>BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ</b> .....	<b>2</b>
<b>1.BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE</b> .....	<b>6</b>
<b>2.POPIS</b> .....	<b>16</b>
<b>2.1 Ovládací panel</b> .....	<b>17</b>
<b>3. kontrolní funkce</b> .....	<b>17</b>
<b>3.1 Spuštění motoru</b> .....	<b>17</b>
<b>3.2 Kontrolka oleje (červená)</b> .....	<b>17</b>
<b>3.3 Kontrolka přetížení (červená)</b> .....	<b>18</b>
<b>3.4 Kontrolka AC (zelená)</b> .....	<b>19</b>
<b>3.5 Přepínač úsporného režimu (ECS)</b> .....	<b>19</b>
<b>3.6 Víčko palivové nádrže</b> .....	<b>20</b>
<b>3.7 Pozemní terminál</b> .....	<b>20</b>
<b>4. příprava</b> .....	<b>20</b>
<b>4.1 Palivo</b> .....	<b>20</b>
<b>4.2 Motorový olej</b> .....	<b>22</b>

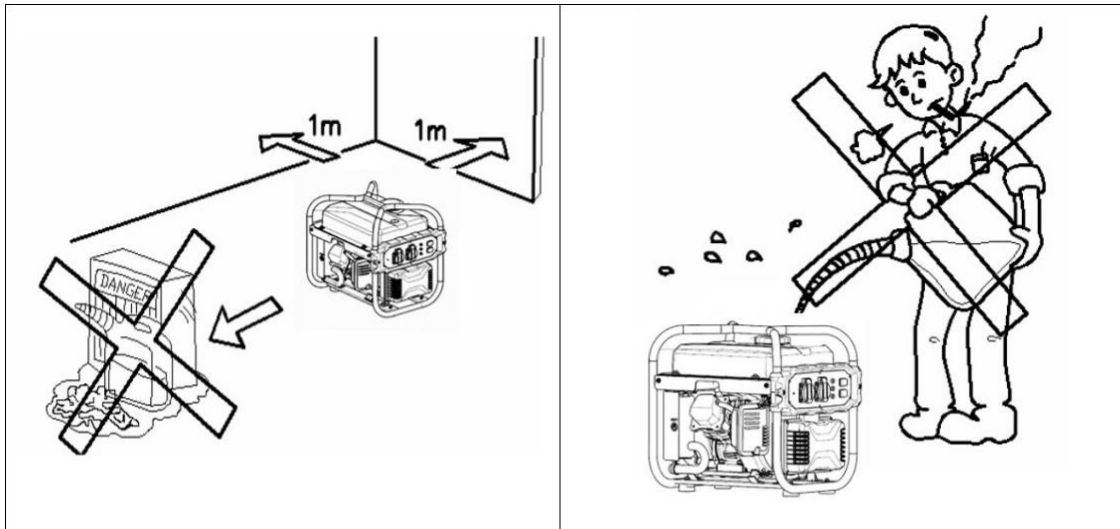
4.3	Kontrola před zahájením prací.....	22
5.	Využívání.....	25
5.1	Spuštění motoru.....	26
5.2	Zastavení motoru.....	28
5.3	Připojení střídavého proudu .....	28
5.4	Rozsah použití .....	29
6.	ZACHOVÁNÍ.....	31
6.1	Revize zapalovací svíčky.....	33
6.2	Nastavení karburátoru.....	35
6.3	Výměna motorového oleje.....	35
6.4	Vzduchový filtr.....	36
6.5	Tlumič hluku a strážce jisker.....	37
6.6	Filtr palivové nádrže.....	39
6.7	Palivový filtr.....	40
7.	STORAGE.....	40
7.1	Vypouštění paliva.....	42
7.2	Engine.....	44

<b>8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>44</b>
<b>8.1 Motor nenastartuje</b> .....	<b>44</b>
<b>8.2 Generátor nevyrábí energii</b> .....	<b>45</b>
<b>9. SPECIFIKACE</b> .....	<b>46</b>
<b>10. ELEKTRICKÉ SCHÉMA</b> .....	<b>47</b>

# 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

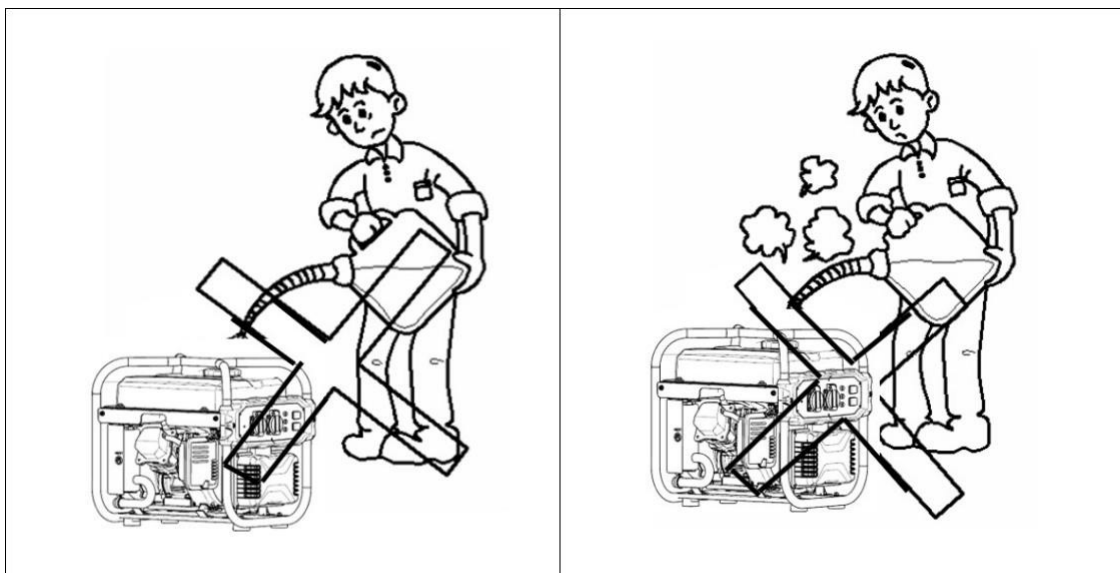
Před spuštěním generátoru si přečtěte návod k obsluze a porozumějte mu. Seznámení se s postupem bezpečného provozu generátoru vám pomůže předejít nehodě.

	
<p>Nikdy nepoužívejte pře w jít na prostory</p>	<p>Nikdy ji nepoužívejte ve stavu mokrě</p>
	
<p>Nikdy jej nepřipojujte přímo k domácímu napájecímu systému</p>	



**Udržujte vzdálenost alespoň 1 metr od doplňovací materiály hořlavé**

**Nikdy ne pal během doplňování**




**Ne vylití motoru během doplňování paliva**

**Zastavte doplňování paliva**





	<p><b>POZNÁMKA</b></p>
	<p><b>Před použitím si přečtěte návod k použití</b></p>
	<p><b>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</b></p>
	<p><b>Riziko oxidu uhelnatého (CO)</b></p>
	<p><b>Nebezpečí požáru</b></p>
	<p><b>Riziko popálenin</b></p>
	<p><b>Při práci s tímto nářadím vždy používejte ochranu sluchu!</b></p>
	<p><b>Použité elektrické výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem. Pokud je to možné, recyklujte je. Obráťte se na místní</b></p>

	úřady nebo svého prodejce pro radu týkající se recyklace.
	V souladu s příslušnými platnými normami bezpečnost evropských směrnic

**Dávejte pozor na výfukové plyny, palivo a olej. Jsou vysoce toxické**

**Použitý motorový olej likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Doporučujeme jej odnést v uzavřené nádobě do místního servisu, kde jej zrenovují. Nevyhazujte jej do popelnice ani jej nepřenášejte na zem.**

**Instalaci a větší opravy smí provádět pouze speciálně vyškolený personál.**

**Potřeba osobních ochranných pomůcek, jako jsou rukavice, špunty do uší .....**

**Generátory mohou být zatíženy až do výše své kapacity.**

**jmenovitý výkon pouze za jmenovitých okolních podmínek.**

**Pokud je elektrocentrála provozována za podmínek, které neodpovídají referenčním podmínkám, a pokud dojde ke zhoršení chlazení motoru nebo alternátoru, dojde ke zkrácení doby**

**provozu.**

**životnost motoru nebo povede k poškození generátoru.**

**Snížení výkonu je nutné v důsledku provozu v zakázaných oblastech. Měly by být uvedeny informace, které uživatele informují o nutném snížení výkonu v důsledku provozu při vyšších teplotách, nadmořských výškách a vlhkosti, než je uvedeno v referenčních podmínkách.**

**Okolní teplota: -5 ~ 40 °C**

**Vlhkost: pod 50 % při 40 °C**

**Nadmořská výška: méně než 1 000 m**

#### **a) Obecné bezpečnostní informace**

**Chraňte děti tím, že je budete držet v bezpečné vzdálenosti od generátoru.**

**Palivo je hořlavé a snadno se vznítí. Během provozu nedoplňujte palivo. Nedoplňujte palivo při kouření nebo v blízkosti otevřeného ohně. Palivo nerozlévejte.**

**Některé části spalovacího motoru jsou horké a mohou se zahřívat.**

**způsobit popáleniny. Věnujte pozornost varováním na generátoru.**

**Výfukové plyny motoru jsou toxické .**

**Nepoužívejte elektrocentrály v nevětraných**

**místnostech. V případě instalace v**

**větraných místnostech je třeba dodržovat další požadavky na ochranu proti požáru a výbuchu.**

## **b) Elektrická bezpečnost**

**Před použitím je třeba zkontrolovat, zda generátor a jeho elektrické vybavení (včetně kabelů a zástrček) nejsou poškozeny.**

**Elektrocentrála nesmí být připojena k jiným zdrojům energie, např. k napájecí síti energetické společnosti. W**

**ve zvláštních případech, kdy se plánuje záložní připojení ke stávajícím elektrickým zařízením, by toto připojení měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář, který musí brát v úvahu rozdíly mezi provozem zařízení využití veřejné elektrické sítě oproti provozu generátoru. Podle této části normy ISO 8528 by měly být rozdíly uvedeny v návodu k obsluze.**

**Ochrana před úrazem elektrickým proudem závisí na automatických pojistkách vybraných speciálně pro generátorovou soupravu. Pokud pojistky vyžadují musí být nahrazeny pojistkou se stejnými jmenovitými a výkonovými vlastnostmi.**

**Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání by se měl používat pouze vysoce odolný ohebný kabel s pryžovým povlakem (podle IEC 60245-4) nebo ekvivalentní kabel.**

**Při použití pomocných vedení nebo mobilních rozvodů nesmí hodnota odporu překročit 1,5  $\Omega$ . Pro srovnání, celková délka vodičů pro průřez 1,5 mm<sup>2</sup> by neměla překročit 60 m; pro průřez 2,5 mm<sup>2</sup> by neměla překročit 100 m.**

**Zemnicí svorka (uzemnění) spojuje zemnicí vedení, které chrání před úrazem elektrickým proudem. Je-li uzemněn elektrický spotřebič, musí být vždy uzemněn i generátor. Celková délka kabelu pro úsek 1,5 mm<sup>2</sup> by neměla překročit 20 m a úsek 2,5 mm<sup>2</sup> by neměl překročit 40 m.**

**Uživatel je povinen dodržovat elektrické bezpečnostní předpisy platné v místě použití generátorů.**

**Nepřipojujte se k elektrickému systému budovy, pokud odpojovač neinstaloval kvalifikovaný elektrikář.**



## **Účel:**

**Generátor slouží k výrobě elektrické energie a lze jej používat při jmenovitém výstupním zatížení za standardních atmosférických podmínek.**

## **Zneužití:**

**Generátor nikdy nepoužívejte v interiéru. Nikdy nepoužívejte generátor ve vlhkém stavu. Použití olovnatého benzínu způsobí vážné poškození vnitřních částí motoru.**

## **Zbytkové riziko:**

**Jakékoli nesprávné připojení může generátor poškodit nebo způsobit požár.**

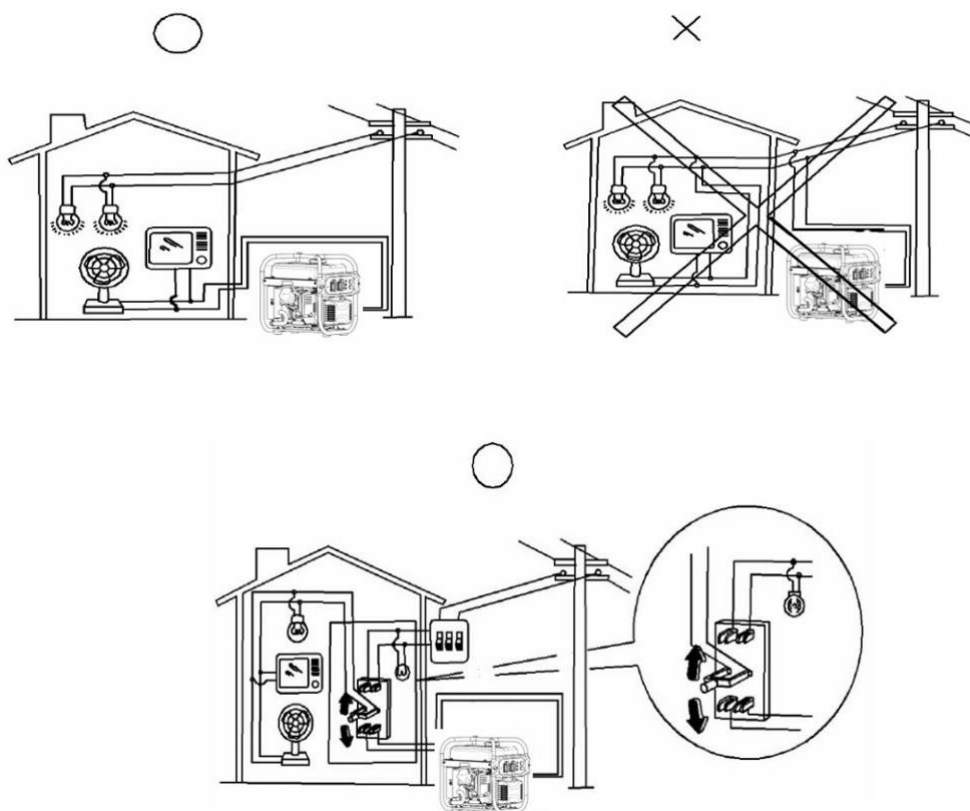
## **Připojení k domácímu napájení**

### **NOTICE**

**Pokud má být generátor připojen k domácímu záložnímu zdroji, měl by připojení provést odborný elektrikář nebo jiná osoba s elektrotechnickými dovednostmi.**

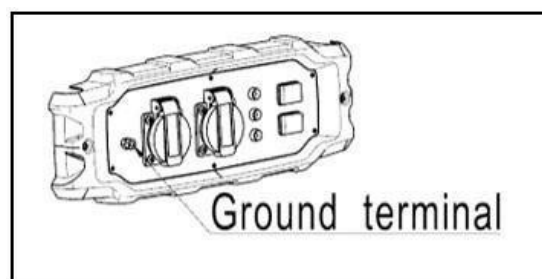
**Po připojení zátěže ke generátoru je třeba ji pečlivě zkontrolovat,**

Elektrická připojení jsou bezpečná a spolehlivá. Jakékoli nesprávné připojení může generátor poškodit nebo způsobit požár.



## Zemní obvod generátoru

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem v důsledku nekvalitního elektrického zařízení nebo nesprávného použití elektřiny, musí být generátor uzemněn kvalitním izolovaným kabelem.



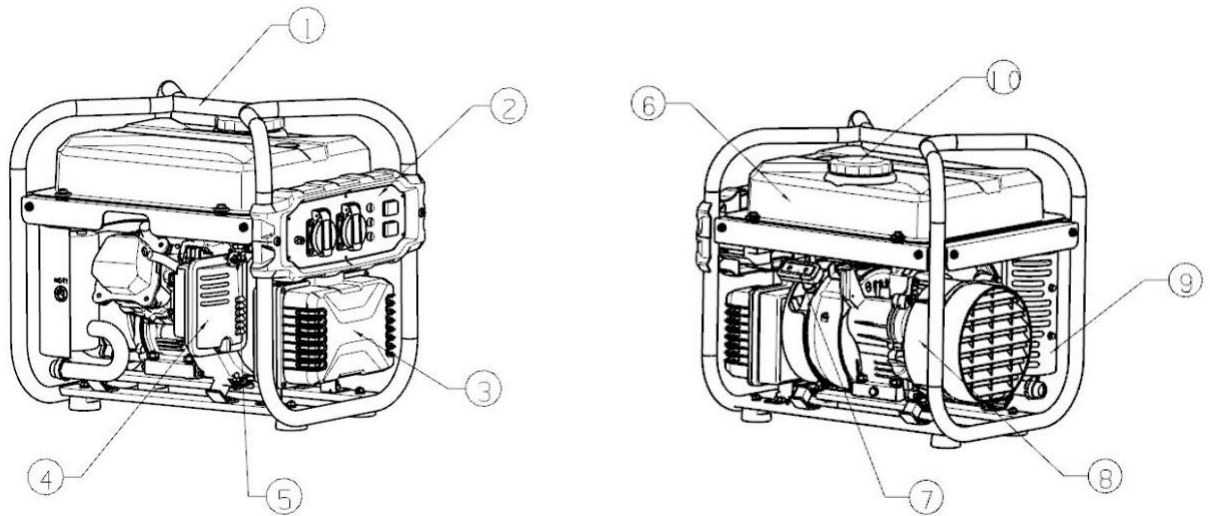
## **NOTICE**

**Dbejte na to, aby byly ovládací panel, žaluzie a spodní část měniče dobře chlazeny a aby se do nich nedostaly třísky, bláto a voda. Pokud je průduch chladicího systému ucpaný, může dojít k poškození motoru, měniče nebo alternátoru.**

**Při přenášení, skladování nebo manipulaci s generátorem jej nemíchejte s jinými věcmi.**

**V případě úniku z generátoru by mohlo dojít k poškození generátoru nebo k problémům s bezpečností majetku.**

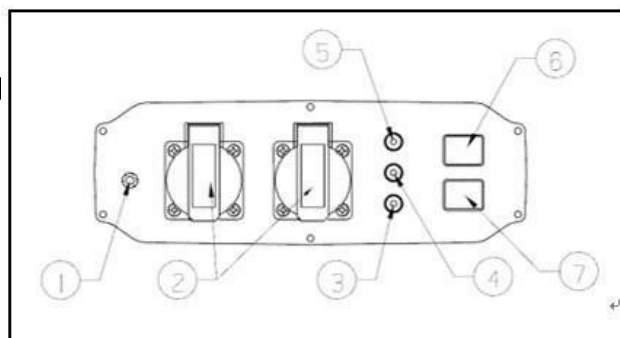
## 2. POPIS



- ① rám
- ② Ovládací panel
- ③ PC Edition Box
- ④ Vzduchový filtr
- ⑤ Spínač vypouštění oleje
- ⑥ Palivová nádrž
- ⑦ Začněte tahat za rukojeť
- ⑧ Větrný deflektor motoru
- ⑨ tlumič hluku
- ⑩ Víčko palivové nádrže

## 2.1 Ovládací panel

- ① Uzemňovací svorka
- ② Kontrolka střídavého proudu
- ③ Kontrolka přetížení
- ④ Indikátor výstupu (zelený)
- ⑤ Kontrolka olejového alarmu (žlutá)
- ⑥ Inteligentní spínač plynu
- ⑦ Přepínač



## 3. KONTROLNÍ FUNKCE

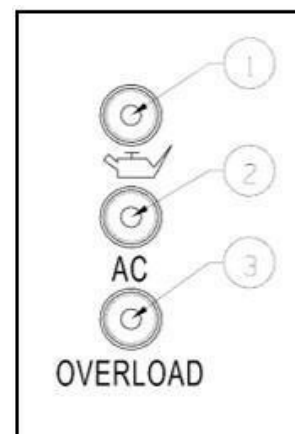
### 3.1 Spínač motoru

- ① Spínač motoru  "STOP";

Obvod zapalování je vypnutý. Motor neběží.

- ② Spínač motoru  "ON";

Zapne se obvod zapalování. Motor může běžet.



### 3.2 Kontrolka oleje (žlutá)

Když hladina oleje klesne pod spodní hranici, rozsvítí se kontrolka ① a motor se automaticky vypne. Pokud se na stránkách

**nedoplníte olej, motor se znovu nenastartuje.**

**Tip: Pokud se motor zasekne nebo nenastartuje, přepněte spínač motoru do polohy "ON" a poté zatáhněte za ruční startér.**

**Pokud kontrolka oleje několik sekund bliká, je motorový olej nedostatečný. Doplněte olej a znovu spusťte motor.**

### **3.3 Kontrolka přetížení (červená)**

**Indikátor přetížení ③ se rozsvítí, když je zjištěno přetížení připojeného elektrického spotřebiče, přehřátí řídicího modulu měniče nebo zvýšení výstupního střídavého napětí. V takovém případě dojde k vypnutí chrániče střídavého proudu, který zastaví výrobu energie, aby ochránil generátor a připojené elektrické zařízení. Kontrolka střídavého proudu (zelená) zhasne a kontrolka přetížení (červená) zůstane svítit, ale motor nepřestane běžet.**

**Když se rozsvítí kontrolka přetížení a výroba energie se zastaví, postupujte takto:**

- 1. Vypněte všechna připojená elektrická zařízení a zastavte motor.**
- 2. Snížit celkový výkon připojeného spotřebiče na jmenovitý výstupní výkon.**

3. Zkontrolujte, zda není ucpaný přívod chladicího vzduchu a okolí řídicí jednotky. Pokud zjistíte nějaké ucpání, odstraňte je.

4. Po kontrole znovu nastartujte motor.

Indikátor: Kontrolka přetížení se může nejprve na několik sekund rozsvítit, pokud je v provozu elektrické zařízení vyžadující vysoký rozběhový proud, například kompresor nebo ponorné čerpadlo. To však neznamena poruchu.



### 3.4 Kontrolka AC (zelená)

Kontrolka AC ② se rozsvítí, když motor nastartuje a generuje výkon.

### 3.5 Přepínač úsporného režimu (ECS).

#### ① "ON"

Pokud je přepínač ESC nastaven do polohy "ON", řídí řídicí jednotka úsporného provozu otáčky motoru podle připojeného zatížení. Výsledkem je vyšší spotřeba paliva a nižší hlučnost.

#### ② "OFF"

Pokud je přepínač ECS nastaven do polohy "OFF", běží motor při jmenovitých otáčkách (4 500 ot./min.) bez ohledu na to, zda je připojena zátěž.

**Tip:**

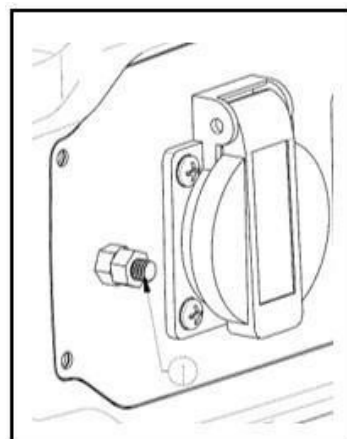
ECS by měl být nastaven do polohy "OFF", pokud používáte elektrické zařízení vyžadující vysoký rozběhový proud, jako je kompresor nebo ponorné čerpadlo.

### **3.6 Víčko palivové nádrže**

Otáčením proti směru hodinových ručiček sejměte víčko palivové nádrže.

### **3.7 Zemnicí svorka (uzemnění)**

Uzemňovací svorka ① spojuje uzemňovací vedení, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem. Pokud je elektrický spotřebič uzemněn, musí být vždy uzemněn i generátor.



## **4. PŘÍPRAVA**

### **4.1 Palivo**

**Doplňte**

**palivo**

- 1. Používejte čisté, čerstvé, běžné bezolovnaté palivo.**
- 2. Nemíchejte olej a palivo.**



**3. Vyčistěte okolí víčka palivové nádrže.**

**4. Odstraňte víčko palivové nádrže.**

**5. Pomalu doplňujte palivo do nádrže. NEPŘEPLŇUJTE.**

**Palivo může při plnění expandovat. V nádrži musí být minimálně 1/4 palce (0,64 cm) volného prostoru.**

**když se palivo rozšíří o více než 1/4 palce (0,64 cm)**

**Doporučujeme. Při přeplnění nádrže může dojít k vytlačení**

**paliva z nádrže v důsledku expanze, což může ovlivnit**

**ustálený stav souboru výrobku. Při plnění nádrže se**

**doporučuje dostatečné množství**

**množství prostoru pro palivo, které je třeba rozšířit.**

**5. Zavřete víčko palivové nádrže a setřete rozlité palivo.**



- **Palivo je vysoce hořlavé a jedovaté.**

**Před plněním pečlivě zkontrolujte "BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE".**

- **Palivovou nádrž nepřepĺňujte, jinak může dojít k jejímu přeplnění, protože se palivo zahřívá a rozpíná.**

- Po doplnění paliva se ujistěte, že je víčko palivové nádrže pevně utaženo.

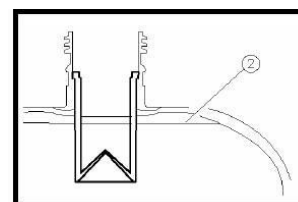
## NOTICE

- Rozlité palivo ihned setřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.
- Používejte pouze bezolovnatý benzín. Použití olovnatého benzínu způsobí vážné poškození vnitřních částí motoru.

Sledujte ukazatel množství oleje a zkontrolujte, zda je oleje dostatek.

### ② Prázdňá úroveň

### ② Hladina paliva



Doporučené palivo: bezolovnatý benzín Objem

nádrže:

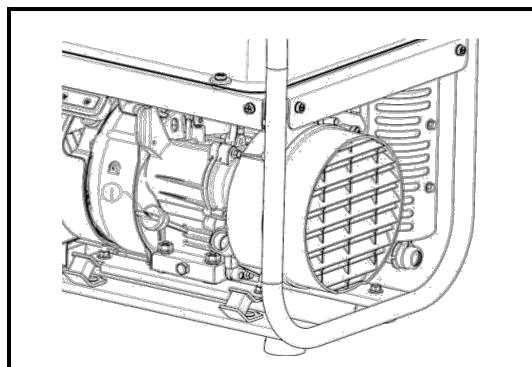
Celkem 10,0 l (2,64 galonů, 2,19 Imp gal)

## 4.2 Motorový olej

## NOTICE

Generátor byl dodán bez motorového oleje. Nespouštějte dokud není motor naplněn dostatečným množstvím oleje.

motor.

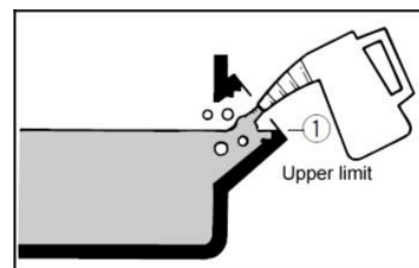


**1. Sejměte víčko olejové nádrže.**

**2. Nalijte předepsané množství doporučeného motorového oleje, nasadte a utáhněte víčko olejové nádrže.**

**3. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.**

**Doporučený motorový olej: SAE SJ 15W-40**



**Doporučená třída motorového oleje: typ API Service SE nebo vyšší.**

**Množství motorového oleje: 0,35 l**

#### **4.3 KONTROLA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU**



**Pokud některá součást předprovozní kontroly nefunguje správně, je třeba ji před spuštěním generátoru zkontrolovat a opravit.**

**Za stav generátoru odpovídá jeho majitel. Základní součásti se mohou začít rychle a nečekaně kazit, i když se generátor nepoužívá.**

**Poznámka: Předprovozní kontroly by měly být prováděny při každém použití generátoru.**

**Kontrola před zahájením prací:**

## **FUEL**

- **Zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.**
- **V případě potřeby doplňte palivo.**

## **MOTOROVÝ OLEJ**

- **Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.**
- **V případě potřeby doplňte doporučený olej na předepsanou úroveň.**
- **Zkontrolujte, zda z generátoru neuniká olej.**

**Okamžik, kdy byla abnormalita rozpoznána za použití**

- **Zkontrolujte akci.**
- **V případě potřeby doplňte doporučený olej na předepsanou úroveň.**
- **V případě potřeby se obraťte na autorizovaného prodejce naší společnosti.**

## 5. POUŽITÍ



- Nikdy nespouštějte motor v uzavřeném prostoru, protože to může v krátké době způsobit bezvědomí a smrt. Motor spouštějte v dobře větraném prostoru.
- Před nastartováním motoru nepřipojujte žádné elektrické zařízení.

### NOTICE

- Generátor byl dodán bez motorového oleje. Motor nespouštějte, dokud nebude naplněn dostatečným množstvím motorového oleje.
- Při dolévání motorového oleje generátor nenaklánějte.

To může způsobit přeplnění a poškození motoru.

**Poznámka: Generátor lze provozovat při jmenovitém výstupním zatížení za standardních atmosférických podmínek.**

**"Standardní atmosférické podmínky"**

**Okolní teplota 25 °C**

**Barometrický tlak 100 kPa**

**Relativní vlhkost 30%**

**Výkon generátoru se mění se změnami teploty, nadmořské výšky (nižší tlak vzduchu ve vyšší nadmořské výšce) a vlhkosti.**

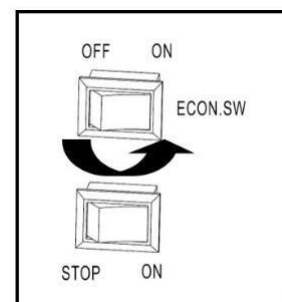
**Účinnost generátoru se snižuje, pokud je teplota, vlhkost a nadmořská výška vyšší než za standardních atmosférických podmínek.**

**Kromě toho je třeba snížit zatížení při použití v omezeném prostoru, protože**

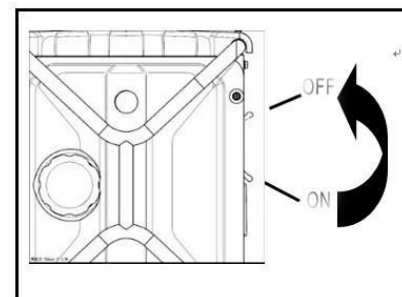
**To má vliv na chlazení generátoru.**

### **5.1 Spuštění motoru**

**1. Přepněte přepínač ECS (černý) do polohy "OFF".**



**2. Nastavte spínač motoru (červený) do polohy "ON".**

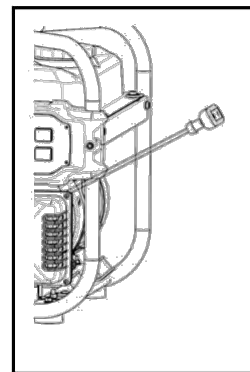


**3. Přesuňte sací páku do polohy "OFF".**

**Poznámka: Pro spuštění zahřátého motoru není nutné sání.**

**Nastavte ji do polohy "ON" (původní poloha).**

**4. Pomalu táhněte za startér, dokud nezapadne, a pak za něj prudce zatáhněte. Pokud motor nenastartuje ani po několika pokusech, nastavte sací hladinu na hodnotu "ON" a vytáhněte startér.**



**Tip: Pevně uchopte rukojeť pro přenášení, aby se generátor při vytahování startéru nepřevrátil.**

**5. Po nastartování motoru jej zahřívejte tak dlouho, dokud se motor po otočení sací páky do původní polohy nezastaví.**

**Poznámka: Při startování motoru se zapnutým ESC a bez zatížení generátoru:**

- Při okolní teplotě nižší než 0 °C (32 °F) poběží motor 5 minut při jmenovitých otáčkách za minutu (4500 ot./min), aby se zahřál.**
- Při okolní teplotě nižší než 5 °C (41 °F) bude motor pracovat při jmenovitých otáčkách/min (4500 ot./min) po dobu 3 minut, aby se zahřál.**
- Jednotka ESC funguje normálně po uplynutí výše uvedené doby, dokud je ECS "ON".**



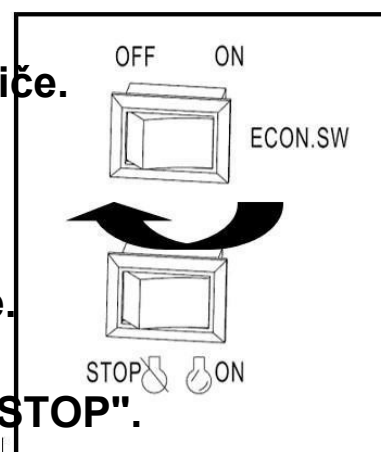
## 5.2 Zastavení motoru

**Tip: Vypněte všechny elektrické spotřebiče.**

**1. Vypněte systém ECS.**

**2. Odpojte všechny elektrické spotřebiče.**

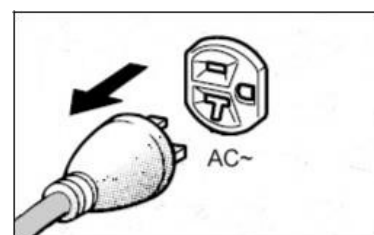
**3. Otočte spínač motoru (červený) na "STOP".**



## 5.3 Připojení na střídavý proud (AC)



Před připojením všech elektrických spotřebičů se ujistěte, že jsou vypnuté.



- Před připojením ke generátoru se ujistěte, že je veškeré elektrické zařízení, včetně kabeláže a zástrček, v dobrém stavu.
- Ujistěte se, že celkové zatížení je v rámci jmenovitého výkonu generátoru.
- Ujistěte se, že zátěžový proud zásuvky je kompatibilní s proudem

**jmenovitá zásuvka.**





**Tip: Ujistěte se, že je generátor uzemněn. Pokud je elektrický spotřebič uzemněn, musí být vždy uzemněn i generátor.**

- 1. Nastartujte motor.**
- 2. Povolte systém ECS.**
- 3. Připojte k zásuvce střídavého proudu.**
- 4. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka AC.**
- 5. Zapněte všechny elektrické spotřebiče.**

**Poznámka: ECS by měl být nastaven do polohy "OFF", aby se otáčky motoru zvýšily na jmenovité otáčky. Pokud je generátor připojen k více spotřebičům nebo elektrickým zátěžím, nezapomeňte nejprve připojit ten s nejvyšším rozběhovým proudem a nakonec ten s nejnižším rozběhovým proudem.**

#### **5.4 Rozsah použití**

**Při používání generátoru se ujistěte, že celkové zatížení je v rámci jmenovitého výkonu generátoru. V opačném případě může dojít k poškození generátoru.**

AC				DC 
Power factor	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (Efficiency 0.85)	
Rated output power	≤1,600W	≤1,280W	≤544W	Rated voltage 12V Rated current 8A

### Tip:

- Výkon ve wattech aplikace udává, když je každé zařízení používáno samostatně - Současné použití střídavého a stejnosměrného napájení je možné, ale celkový výkon by neměl překročit jmenovitý výstupní výkon.

### Příklad:

Generator rated output		1,600W
Frequency	Power factor	
AC	1.0	≤1,600W
	0.8	≤1,280W
DC	---	96W (12V/8A)

**Kontrolka přetížení ③ se rozsvítí, když celkový výkon překročí rozsah použití.**

### NOTICE

- **Nepřetěžujte se. Celkové zatížení všech zařízení Elektrický rozsah nesmí překročit rozsah generátoru.**

## **Přetížení generátor poškodí.**

- **Při napájení přesných zařízení, elektronických regulátorů, počítačů, elektronických počítačů, mikropočítačových zařízení nebo nabíječek baterií udržujte generátor v dostatečné vzdálenosti, aby nedocházelo k elektrickému hluku z motoru. Rovněž zajistěte, aby elektrický hluk z motoru nerušil jiná elektrická zařízení v blízkosti generátoru.**
- **Pokud má generátor napájet zdravotnické zařízení, měl by být nejprve požádejte o radu výrobce, lékaře nebo nemocnici.**
- **Některá elektrická zařízení nebo motory pro všeobecné použití mají vysoké rozběhové proudy, a proto je nelze použít, i když spadají do výkonových rozsahů uvedených v tabulce výše. Další informace získáte od výrobce zařízení.**

## **6. KONZERVACE**

**Motor musí být řádně udržován, aby fungoval bezpečně, hospodárně a bezporuchově a byl šetrný k životnímu prostředí.**

**Aby byl benzinový motor v dobrém stavu, je třeba jej pravidelně**

**SLUŽBA. Je třeba pečlivě dodržovat následující plán údržby a běžné kontrolní postupy:**

Items		Frequency			
		Each time	First 1 month or first 20hrs of operation	Thereafter, every 3 months or every 50hrs of operation	Every year or every 100 hrs of operation
Engine oil	Check-Refill	✓			
	Replace		✓	✓	
Reduction gear oil(if equipped)	Oil level check	✓			
	Replace		✓	✓	
Air filter element	Check	✓			
	Clean		✓		
	Replace			✓	
Deposit Cup ( if equipped)	Clean				✓
Spark Plug	Check-adjust				✓*
Spark arrester	Clean			✓	
Idling ( if equipped)**	Check-adjust				✓
Valve clearance **	Check-adjust				✓
Fuel tank & fuel filter **	Clean				✓
Fuel line	Check	Every 2 years( change if necessary)			
Cylinder head, piston	Clean up carb-on **	<225cc, Every 125hrs ≥ 225cc, Every 250hrs			
* These items should be replaced if replacement needed.					
** The installation and major repair work shall be carried out only by our authorized dealer or other specifically trained personnel.					

**NOTICE**

- Pokud je benzínový motor často provozován při vysokých teplotách nebo velkém zatížení, měl by se olej měnit každých 25 hodin.
- Pokud motor často pracuje v prašném prostředí nebo v jiných náročných podmínkách, čistěte vložku vzduchového filtru každých 10 hodin.

**v případě potřeby vyměňte vložku vzduchového filtru každých 25 hodin.**

- Mělo by být stanoveno období údržby a přesný čas (hodina), který je na prvním místě.
- Pokud jste zmeškali plánovanou údržbu motoru, proveďte ji co nejdříve.

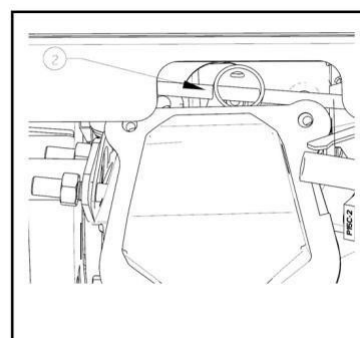
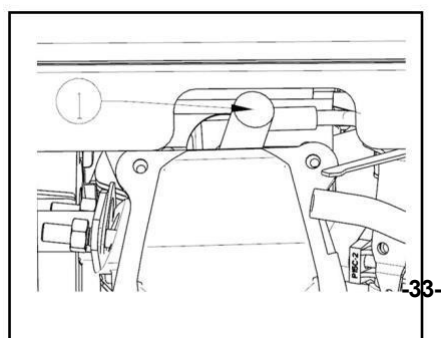


Před údržbou zastavte motor. Umístěte motor na rovný povrch a sejměte víčko zapalovací svíčky, abyste zabránili nastartování motoru. Motor nespouštějte ve špatně větrané místnosti nebo jiném uzavřeném prostoru. Zajistěte, aby byl pracovní prostor dobře větraný. Výfukové plyny motoru mohou obsahovat jedovatý CO, jehož vdechnutí může způsobit ochrnutí, bezvědomí nebo dokonce smrt.

## 6.1 Kontrola zapalovací svíčky

Zapalovací svíčky jsou důležité součásti motoru, které by se měly pravidelně kontrolovat.

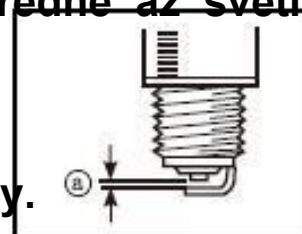
1. Sejměte víčko ① a kryt zapalovací svíčky ② a vložte nástroj ④ otvorem na vnější straně krytu.



2. Vložte volant ③ do nástroje ④ a otočte jím doleva, abyste posunuli zapalovací svíčku.

3. Zkontrolujte, zda nedošlo ke změně barvy, a odstraňte nánosy karbonu. Porcelánový izolátor kolem středové elektrody zapalovací svíčky by měl mít středně až světle hnědou barvu.

4. Zkontrolujte typ a mezeru zapalovací svíčky.



**Standardní zapalovací svíčka: E7TC / E7RTC**

**Mezera mezi zapalovacími svíčkami: 0,6-0,7 mm (0,024-0,028 in)**

**Tip: Mezera mezi zapalovacími svíčkami změřte pomocí měřidla tloušťky drátu a v případě potřeby ji upravte podle specifikace.**

5. Nasad'te zapalovací svíčku.

**Krouticí moment zapalovací svíčky: 20,0 N \* m (2,0 kgf \* m, 14,8 lbf \* ft)**

**Tip: Pokud není při montáži zapalovací svíčky k dispozici momentový klíč, lze správný moment po utahení prstem odhadnout na 1/4-1/2**



**otáčky. Zapalovací svíčka se však**

Zapalovací svíčka musí být co nejdříve dotažena předepsaným utahovacím momentem. Nainstalujte víčko zapalovací svíčky a kryt zapalovací svíčky.

## 6.2 Seřízení karburátoru



Karburátor je nezbytnou součástí motoru. Seřízení by měl svěřit našemu autorizovanému prodejci, který má odborné znalosti, čas a odpovídající vybavení.

## 6.3 Výměna motorového oleje

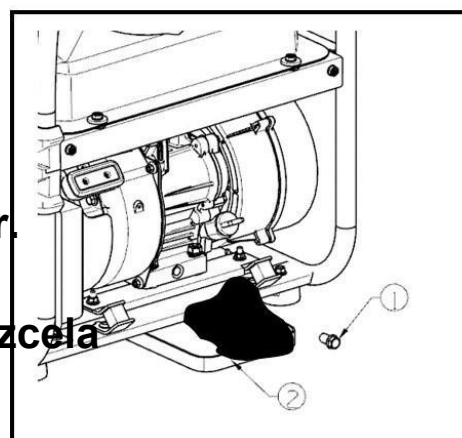
Motorový olej nevypouštějte ihned po zastavení motoru. Olej je horký a je třeba s ním zacházet opatrně, aby nedošlo k popálení.

1. Postavte generátor na rovný povrch a několik minut zahřívejte motor. Zastavte motor.

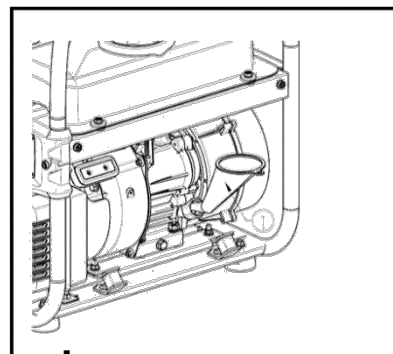
2. Sejměte víčko olejové nádrže.

3. Umístěte olejovou vanu pod motor.

Naklánějte generátor, dokud se olej zcela nevypustí.



**4. Doplňte motorový olej na horní hladinu.**



**5. Otřete víko a setřete rozlitý olej.**

**6. Nasadte zpět olejovou zátku a utáhněte šrouby.**

### **NOTICE**

Při dolévání motorového oleje generátor nenaklánějte. To může způsobit přeplnění a poškození motoru.

**Doporučený motorový olej: SAE SJ 15W-40**

**Doporučená třída motorového oleje: typ API Service SE nebo vyšší.**

**Množství motorového oleje: 0,4l**

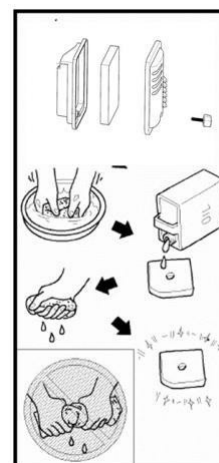
### **NOTICE**

**Zkontrolujte, zda se do klikové skříně nedostala cizí tělesa.**

## **6.4 Vzduchový filtr**

**1. Uvolněte šrouby a sejměte kryt.**

**2. Odšroubujte šroub a sejměte kryt krytu vzduchového filtru.**



**3. Vyměňte pěnový prvek.**

**4. Pěnový prvek omyjte rozpouštědlem a vysušte.**

**5. Pěnovou vložku naolejujte a vymačkejte přebytečný olej.**

Pěnový prvek by měl být mokrá, ale neměl by kapat.

#### **NOTICE**

**Pěnový prvek při stlačování neotáčejte. Mohlo by dojít k protržení.**

**6. Vložte pěnovou vložku do pouzdra vzduchového filtru.**

**Tip: Ujistěte se, že těsnicí plocha pěnového prvku odpovídá vzduchovému filtru, aby nedocházelo k úniku vzduchu. Motor by nikdy neměl běžet bez pěnového prvku, to může způsobit nadměrné opotřebení pístu a válce.**

**7. Nasad'te kryt krytu vzduchového filtru do původní polohy a utáhněte šroub.**

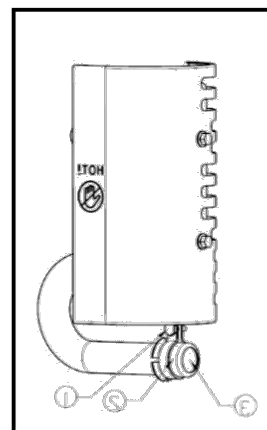
**8. Nasad'te kryt a utáhněte šrouby.**

### **6.5 Síto tlumiče hluku a lapač jisker**

#### **⚠ WARNING**

**Motor a tlumič výfuku jsou po nastartování velmi horké. Vyhněte se**

při kontrole nebo opravě se nedotýkejte horkého motoru a tlumiče výfuku žádnou částí těla nebo oděvu.



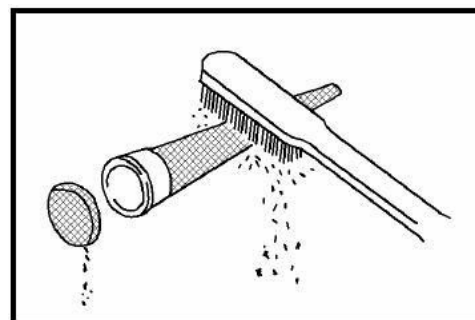
1. Odšroubujte šroub, poté sejměte víčko tlumiče výfuku, kryt tlumiče výfuku a lapač jisker.

2. Drátěným kartáčem vyčistěte karbonové usazeniny na sítku tlumiče výfuku a lapači jisker.

#### NOTICE

Při čištění používejte jemný drátěný kartáč, aby nedošlo k poškození nebo poškrábání.

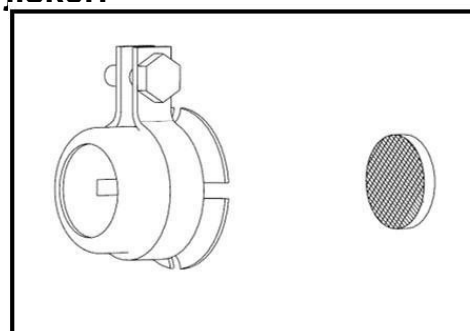
kryty tlumiče výfuku a lapače jisker.



3. Zkontrolujte sítko tlumiče výfuku a lapač jisker.

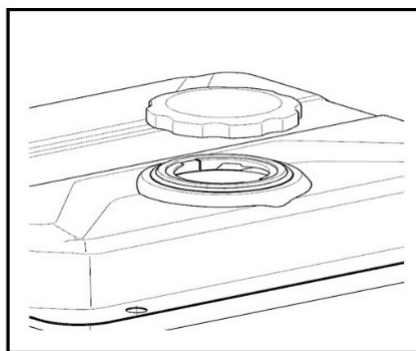
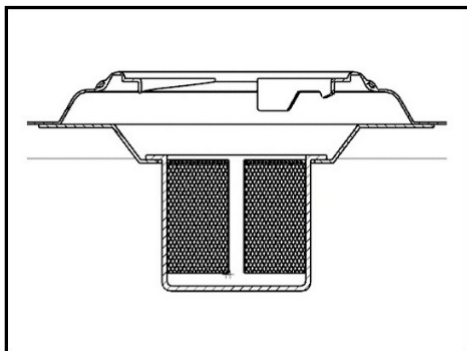
Pokud jsou poškozené, vyměňte je.

5. Nainstalujte lapač jisker.



**Tip:**

**Vyrovnejte výstupek lapače jisker s otvorem v trubce tlumiče výfuku.**



**6. Nasad'te sítko tlumiče a kryt tlumiče.**

**7. Nasad'te kryt a utáhněte šrouby.**

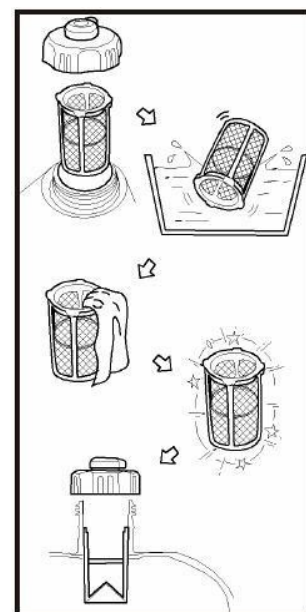
### **6.6 Filtr palivové nádrže**



**Nikdy nepoužívejte benzín při kouření nebo v blízkosti otevřený oheň.**

**1. Odstraňte víčko palivové nádrže a filtr.**

**2. Vyčistěte filtr benzínem.**



**3. Otřete filtr a nainstalujte jej.**

**4. Vyměňte víčko palivové nádrže. Ujistěte se, že je víčko palivové nádrže pevně utaženo.**

### **6.7 Palivový filtr**

**1. Povolte šrouby, sejměte kryt a vypusťte palivo.**

**2. Přidržte a zvedněte svorku a vyjměte hadici z nádrže.**

**3. Vyjměte palivový filtr.**

**4. Vyčistěte filtr benzínem.**

**5. Filtr vysušte a vložte zpět do nádrže.**

**6. Nainstalujte hadici a svorku, poté otevřete palivový ventil a zkontrolujte, zda nedochází k únikům.**

**7. Nasad'te kryt a utáhněte šrouby.**

## **7. SKLADOVÁNÍ**

**Aby se zabránilo rozlití paliva během přepravy nebo dočasného skladování, měl by být generátor umístěn ve vzpřímené poloze v běžné provozní poloze s vypnutým motorem. Nechte motor vychladnout a poté otočte páčku plnicího otvoru paliva do polohy OFF.**

**Při přepravě generátoru:**

- 1. Nepřepĺnujete nádrř (v plnicím hrdle by nemělo být žádné palivo).**
- 2. Nepoužívejte generátor, pokud je ve vozidle. Vyjměte stránku generátor z vozidla a používejte jej na dobře větraném místě.**
- 3. Při umístění generátoru na vozidlo se vyhněte místům vystaveným přímému slunečnímu záření. Pokud je generátor ponechán v uzavřeném vozidle po mnoho hodin, může dojít k vysoké teplotě.**

**teplota uvnitř vozidla může způsobit odpařování paliva a následnou poruchu.**

**možný výbuch.**

- 4. S generátorem na palubě nejezděte dlouho po hrbolaté silnici. Pokud musíte generátor převážet na palubě. Pokud musíte generátor přepravovat po hrbolaté silnici, vypustěte z generátoru předem palivo.**

**Dlouhodobé skladování stroje bude vyžadovat určité preventivní postupy, aby se ochrana proti zkažení.**



## 7.1 Vypust'te palivo

1. P'epínač motoru nastavte do polohy "STOP"

2. Odstraňte víčko palivové nádrže, vyjměte

Vypust'te palivo z nádrže do schválené nádoby na

benzín. Poté nasad'te zpět uzávěr palivové nádrže.

a. Vypust'te veškerý benzín z palivové nádrže do schválené nádoby na benzín.

b. Nastartujte motor, povolte vypoušt'ecí šroub karburátoru a vypust'te benzín z karburátoru do vhodné nádoby.

Pro. Po uvolnění vypoušt'ecího šroubu sejměte víčko zapalovací svíčky a třikrát až čtyřikrát zatáhněte za rukojeť startéru, abyste vypustili benzín z palivového čerpadla.

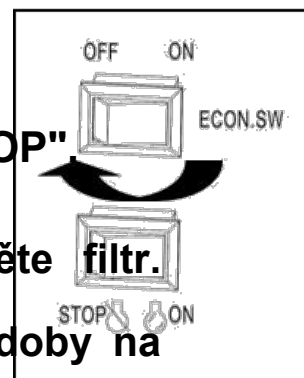
re. P'epněte spínač motoru do polohy OFF a pevně utáhněte vypoušt'ecí šroub.

mi. Opatrně nasad'te víčko zapalovací svíčky na svíčku.



Palivo je vysoce hořlavé a jedovaté. Mark

"BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE"



**Rozlité palivo ihned setřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.**

**2. Nastartujte motor (viz strana 26) a nechte jej běžet, dokud se nezastaví. Motor se zastaví přibližně po 20 minutách tím, že dojde palivo.**

**Tip:**

- Nepřipojujte k žádnému elektrickému zařízení.**

**(Provoz bez zátěže)**

- Doba chodu běžícího motoru závisí na množství zbývajících paliva v nádrži.**

**4. Odstraňte šrouby a poté sejměte kryt.**

**5. Vypusťte palivo z karburátoru povolením vypouštěcího šroubu na plovákové komoře karburátoru.**

**6. Přepínač motoru nastavte do polohy "STOP".**

**7. Utáhněte vypouštěcí šroub.**

**8. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.**

**9. Otočte odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže do polohy "OFF" po úplném vychladnutí motoru.**

## **7.2 Motor**

**K ochraně válce, pístního kroužku atd. Před korozí proved'te následující kroky.**

- 1. Vyjměte zapalovací svíčku, nalijte do otvoru pro zapalovací svíčku asi jednu polévkovou lžici oleje SAE 10W-30 a svíčku opět zajistěte. Nastartujte motor tryskou a několikrát jím otočte (s vypnutým knoflíkem 3 v 1), aby se stěny válce pokryly olejem.**
- 2. Táhněte za startér, dokud neucítíte kompresi. Pak přestanete tahat. (Tím zabráníte rezavění válce a ventilů).**
- 3. Vyčistěte vnější část generátoru. Skladujte generátor na suchém, dobře větraném místě s nasazeným krytem.**

## **8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

### **8.1 Motor nenastartuje**

#### **1. Palivové systémy**

**Do spalovací komory není přiváděno palivo.**

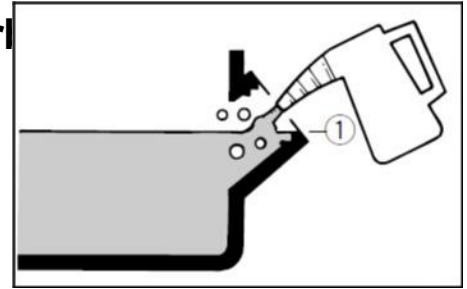
- V nádrži není palivo... Přivezte palivo.**
- Palivo v nádrži... Odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže a knoflík palivového ventilu v poloze "ON".**
- Ucpaný palivový filtr....**

**Vyčistěte palivový filtr.**

- **Ucpaný karburátor.... Vyčistěte karburátor**

## **2. Nedostatečný systém motorového oleje**

- **Nízká hladina oleje....**



**Doplňte motorový olej.**

## **3. Elektrické systémy**

- **Přepněte přepínač 1 v poloze 3 do polohy "CHOKE" a vytáhněte startér... Slabá jiskra**
- **Zapalovací svíčka znečištěná karbonovými usazeninami nebo mokrá... Odstraňte karbonové usazeniny nebo otřete svíčku dosucha.**

- **Vadný systém zapalování... obraťte se na autorizovaného prodejce naší společnosti.**

## **8.2 Generátor nevyrábí energii**

- **Ochranné zařízení (ochrana stejnosměrným proudem) zapnuto**

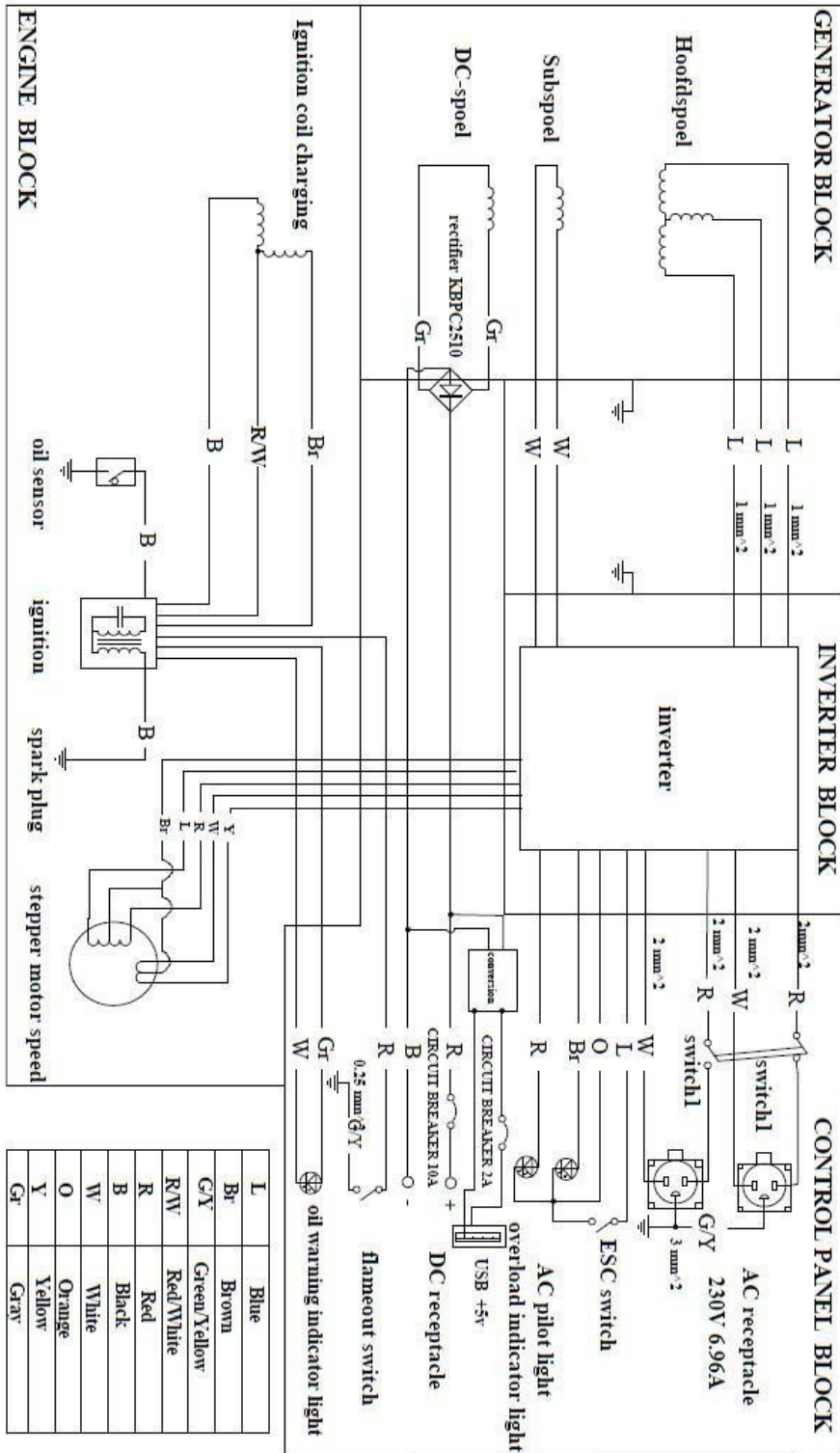
**"OFF".... Nastavte stejnosměrnou ochranu do polohy "ON".**

- **Kontrolka AC (zelená) zhasne.... Zastavte motor a znovu jej spust'ete.**

## 9. SPECIFIKACE

MĚNIČOVÁ JEDNOTKA KD135		
Agregát	Typ	Jednotka měniče
	Frekvence (Hz)	50 Hz (EU, CN, AU) / 60 Hz (USA)
	Jmenovité napětí (AC)	120V(US) / 230(EU,CN) / 240(AU)
	Jmenovitý výkon (KW)	1.8
	Maximální výkon (KW)	2.0
	Účinnost	1.0
	Množství fa	Jednotlivé stránky
	Typ motoru	Jednoválec, čtyřtaktní, nucený chlazení vzduchem, OHV
Typ motoru Typ paliva	Kapacita (cc)	119
	Typ motoru Typ paliva	Bezolovnatý benzin
	Objem palivové nádrže (l)	10
	Spotřeba paliva (g / kW -)	357
	Pokračování pracovní doby (s jmenovitý výkon) (h)	10
	Objem oleje (L)	0.4
	Číslo model svíčka zapalování.	E7TC/E7RTC
	Startér	Ruční startér
Obecné	D × V × Š (mm)	390X450X440
	Čistá hmotnost (kg)	22

# 10. SCHÉMA ELEKTROINSTALACE



## **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Autorizovaný zástupce výrobce: ZMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE: FOREINTRADE S.A.

Adresa zplnomocněného zástupce: Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn.

**PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.**

Název produktu: Generátor (ochranná známka Kraft&Dele) Model (ochranné známky):

KD135

Údaje o výrobku: Jmenovitý výkon: 2000 W

Počet fází: Jednofázový (1)

Spouštění: Mechanický startér

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. SMĚRNICE 2004/108/ES O EMC
2. 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
3. Směrnice 2006/95/ES LVD
4. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
5. 2005/88/ES Příloha VI Směrnice o emisích hluku
6. 97/68/ES Emise z nesilničních pojízdných strojů

Podle norem:

EN 12601:2010; EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1; EN 61000-6-1:2007; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2010; ISO 8528-10:1998;

Číslo certifikátu AM 50299454 0001 vydané společností TUV Rheinland CCiC Ningbo Co., Ltd. (3F, Building C13, R&D Park , No. 32 Lane 299, Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, Čína) ze dne 6. 9. 2015.

Certifikát číslo e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0175\*00 vydaný společností NSAI Certification (1 Swift Square, Northwood, Santry, Dublin, Irsko) ze dne 9.11.2018.

Číslo certifikátu AM 50398611 0001 vydané společností TUV Rheinland LGA Products GmbH (Tillystrasse 2,

**90431 Norimberk) ze dne 19.01.2018.**

**Certifikát číslo SNCH\*2000/14\*2005/88\*2861\*02 vydaný společností Societe Nationale de Certification et d'Homologation NB 0499 (11, route de Luxembourg, L-5230 Sandweiler) ze dne 20.03.2020.**

**Osoba odpovědná za vedení technických záznamů: 05-555 Tarczyn, Janówek, Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn.**

**Ma Dong Hui, Varšava, 22.01.2021**